# 济南鲁能希尔顿酒店及公寓 概况介绍 \_\_\_\_

## HILTON JINAN SOUTH HOTEL & RESIDENCES THE FACTS



济南鲁能希尔顿酒店及公寓是济南,乃至全中国首家希尔顿旗下的全服务公寓式酒店。拥有316间配置齐全的客房与套房,及104间设有不同功能区域的酒店式公寓,包括设施完备的厨房、独立起居室及工作区域。酒店地理位置优越,与大型国际购物中心——领秀城贵和购物中心比邻而居,与二环南高架桥唇辅相连,仅20分钟车程便可轻松抵达火车站和市中心。无论您是商务出行或休闲旅游,酒店贴心周到的服务都会为您带来家一般的舒适与温馨。

The first full-service Hilton residential property in Jinan and overall, China, Hilton Jinan South Hotel & Residences offers 316 well-appointed guest rooms and 104 apartments complete with full kitchen and separate living and working areas. With direct access to Guihe Shopping Centre - Elite City and less than 20 minutes' drive from the railway station and city centre via Second Ring South Road, the hotel provides a truly convenient home away from home for both short- and long-term stays.

## 快速一览

- 坐落于济南南部商业生活区,与大型国际购物中心——领秀城 贵和购物中心比邻而居,与二环南高架桥唇辅相连
- 316间宽敞豪华的客房及104间奢华酒店公寓, 并拥有泉城最高且唯一的空中大堂
- 3个餐厅及1个大堂吧提供各类美味佳肴和娱乐活动
- 2,679 平米可灵活运用的会议宴会空间及1,000 平方米露台花园
- 泉城最高的康体中心,包括带极可意按摩池的室内泳池,以及 配备国际知名品牌运动设施必确®的健身房

## AT A GLANCE

- Located in Jinan South commercial and residential area, providing easy access to Guihe Shopping Centre - Elite City and South Road of Second Ring Highway
- 316 spacious guest rooms and 104 well-appointed apartments, as well as the tallest sky lobby in Jinan city
- 3 restaurants and 1 Lobby Bar offering various cuisines and entertainment
- 2,679m<sup>2</sup> state-of-the-art meeting and banquet space, plus a 1,000m<sup>2</sup> terrace garden
- The tallest wellness centre in Jinan city, including an indoor swimming pool with Jacuzzi® and Hilton Fitness by PRECOR® equipment





## 我们的客房

济南鲁能希尔顿酒店及公寓的每一间客房、套房 及公寓都配有落地大玻璃窗, 加之城内唯一的 空中大堂,令赏心悦目的城市美景放眼可及。 房内装饰设计豪华而优雅,并配备便利设施 与服务, 如有线与无线网络、独立的起居区、 希尔顿恬静之床、42-60寸高清电视等。酒店 更有无烟房与连通房供您选择。

#### 行政客房

行政客房专为希望放松身心和使用专属商务 设施的贵宾而设计,全方位的服务让您倍感 愉悦,同时,您还可以在行政酒廊欢度时光, 并可在入住与退房时尊享私人登记服务。

#### 公寓套房

酒店拥有104间奢华公寓,并带独立的接待 大厅。专享的咖啡厅提供各式软饮和简餐, 以及 独立的健身中心配备美国国际品牌运动设施 必确®, 消除您旅途的奔波和劳累, 为您打造 家外之家的独特体验。

## **OUR ROOMS**

Guests can enjoy beautiful views of the city in all guest rooms, suites and apartments that feature French windows. Indulge in complete comfort in our contemporary, stylish rooms and suites, which are fully equipped with convenient facilities including cable network, Wi-Fi, seperate living room, comfortable beds and 42-60" LCD TV. Non-smoking rooms and connecting rooms are also available.

#### **EXECUTIVE ROOMS**

Upgrade to a spacious, contemporary Executive room with everything you need for work and relaxation. Enjoy access to the Executive Lounge with complimentary refreshments throughout the day.

#### **APARTMENTS**

The hotel has 104 full-service apartments, along with a separate reception hall. The exclusive café offers a variety of soft drinks and light meals. Keep fit in the complimentary Fitness Centre facilitated by PRECOR®.

## 我们的设施

## 康体中心

酒店的康体中心位于酒店的33层, 为泉城最高, 并且面积超过一干平方米。康体中心提供多 方位的休闲娱乐设施,包括泉城最高的室内 泳池、配备国际知名品牌运动设施必确®的 健身房。室内泳池和健身房向住店客人免费 开放。您可在放松身心的同时, 尽享泉城南部 城市美景。

#### 行政洒廊

位于34层的行政酒廊为入住行政楼层的宾客 提供免费早餐、茶点饮品、晚间欢乐时光以及 按个人需要办理入住及退房手续等专属服务。 宾客在此放松身心的同时, 还可欣赏窗外美景。

## **OUR FACILITIES**

#### **FITNESS CENTRE**

Located on Level 33, the Fitness Centre is over 1,000m<sup>2</sup>, which is the tallest one in Jinan City. Guests can enjoy a wide range of recreational facilities, including the tallest swimming pool in Jinan City and Hilton Fitness by PRECOR® equipment. Complimentary for hotel Guests, our Fitness Centre including indoor swimming pool is great for a relaxing dip while enjoying the beauty of South Jinan City.

#### **EXECUTIVE LOUNGE**

Relax or work peacefully in the Executive Lounge on Level 34, while enjoying exclusive access to privileges such as complimentary breakfast, snacks and drinks throughout the day, cocktail hour in the evening, stunning views, as well as personalised Check-in and Check-out service.



## 会议与活动

酒店坐拥总面积2,679平方米的灵动会议空间 与专业宴会设施, 以及1,000平方米的露台 花园。无论是小型或是大型会议活动,济南鲁能 希尔顿酒店及公寓都是您的绝佳之选。

总面积1,050平方米的大宴会厅装饰风格豪华 而现代,拥有12米的净空挑高,让您一览城市 美景。宴会厅还安装了可以"一分为三"的场地 隔断, 更配备了直达场地大型运载电梯, 一流的 AV与灯光系统, 以及嵌入式大型LED屏, 为打造 现代与高科技的主题活动提供的有力的技术 保障, 让您心目中预期的效果完美展现。

## MEETING & EVENTS

From small meetings to large conferences, the hotel is the perfect venue to host any event with 2,679m<sup>2</sup> of flexible meeting and banquet facilities, as well as a 1,000m<sup>2</sup> terrace garden of the Grand Ballroom.

The magnificent Grand Ballroom spans over 1,050m<sup>2</sup>, measuring 12m from floor to ceiling and adjacent to a long foyer with a stunning skyline view. It can also be divided into 3 sections with partition installations, ideal for different themed events. In addition, the facility is equipped with direct access via large freight elevators, state-of-the-art audiovisual and lighting system and a large LED screen inserted into the wall, all in place to ensure your event is a success.



## 餐饮

#### 御玺•中餐厅

位于酒店39及40层,拥有176席位。

御玺·中餐厅为全城最高的中餐厅, 主理经典 鲁菜及特色粤菜。餐厅装潢设计灵感源于宫廷 文化与现代东方优雅的结合。就餐区设有宽敞 舒适的美食大厅, 更有11个云景包房, 提供更多 私密空间。我们对原材料的采购严格控制,确保 食材健康, 地道和鲜美, 让您畅享美食臻馔。

#### 開·全日餐厅

位于酒店37层,拥有151席位。

開·全日餐厅全天供应新鲜的自助餐以及单点 菜肴,囊括本地美食、东南亚特色精选、以及 丰富的无国界佳肴。尽享美食佳酿的同时, 让窗外的醉人景色再为您献上一场视觉飨宴。

#### 悠然•特色餐厅

位于酒店38层,拥有100席位。

悠然·特色餐厅为您提供精心烹制的中华各地 特色美食的同时, 更能让您尽赏泉城南部城市 美景。开放式的厨房,3个半开放式VIP包房, 以及富有经验的厨师团队, 是您商务宴请与 私人聚会的不二之选。

#### 济•大堂吧

位于酒店35层,拥有50席位。

济·大堂吧不仅泉城最高, 更是城内唯一一个 图书馆概念的大堂吧。在这里宾客可以徜徉在 宁静优雅的书墨香中,细细品尝为您精挑细选的 优质葡萄酒及甜美下午茶,让泉城美景陪伴 您的惬意时光。

### EAT & DRINK

#### YUXI

Level 39 and 40, 176 seats.

YUXI, the tallest Chinese restaurant in town, features local Lu and Cantonese cuisine. The theme of the restaurant is inspired by a combination of traditional palace culture and modern Eastern elegance. YUXI offers a big dining hall as well as 11 private dining rooms. A strict selection of only the finest ingredients ensures that they are healthy, authentic and delicious to totally satisfy your taste buds.

#### **OPEN**

Level 37, 151 seats.

At OPEN, you can enjoy great food and spectacular views all at the same time. This restaurant offers buffet and à la carte menu of local cuisine, Southeast Asian food and many other international delights.

#### VIEW

Level 38, 100 seats.

VIEW offers delicacies from different parts of China. Our experienced chefs will ensure an unforgettable experience with healthy meals cooked in the open kitchen. Indulge in great food, while enjoying the great views of Jinan city. The restaurant also provides 3 semi-open dining rooms. Whether it's for a business dinner or family reunion, VIEW is your perfect choice.

#### JI LOUNGE

Level 35, 50 seats.

JI LOUNGE is not only the tallest bar, but also the only library-themed lounge bar in town. Take in the peace and quiet while taking a sip of our specially chosen fine wine and afternoon tea, with a stunning view.



## 外出游览

- 干佛山
- 灵岩寺
- 趵突泉
- 大明湖
- 南部风景区包括四门塔、红叶谷、金象山、 药乡森林公园等

## **OUT & ABOUT**

- Thousand Buddha Mountain
- Lingyan Temple
- Baotu Spring
- Daming Lake
- The South Scenic Area including Four Gates Pagoda, Red Leaves Valley, Golden Elephant Mountain and Yaoxiang Forest Park



## 酒店位置

- 距济南高铁西站及济南火车站仅20分钟车程
- 距济南遥墙国际机场仅40分钟车程
- 距济南舜耕国际会展中心仅10分钟车程
- 距高新区国际会展中心仅20分钟车程
- 距泉城广场、趵突泉、大明湖、黑虎泉 仅15分钟车程
- 距南部风景区包括四门塔、红叶谷、金象山、 药乡森林公园等仅20分钟车程

## LOCATION

- 20 minutes by car to Jinan High-Speed Rail Station and Jinan Railway Station
- 40 minutes by car to Jinan Yaoqiang International Airport
- 10 minutes by car to Shungeng International Exhibition Centre
- 20 minutes by car to High-tech Zone International Exhibition Centre
- 15 minutes by car to Spring City Square, Baotu spring, Black Tiger Spring, and Daming Lake
- 20 minutes by car to the South Scenic Area including Four Gates Pagoda, Red Leaves Valley, Golden Elephant Mountain and Yaoxiang Forest Park



## 济南鲁能希尔顿酒店及公寓 HILTON JINAN SOUTH HOTEL & RESIDENCES

中国山东省济南市二环南路2888号 邮编 250002 No. 2888 Second Ring South Road | Jinan | Shandong Province | P.R. China 250002

电话 T: +86 531 8622 9999 l 传真 F: +86 531 8602 2999 电邮 E: jinansouth.info@hilton.com